

번역문	원문
<p>(f) 문맥상 다른 의미를 지니지 않는 한, 1910. 28에서 사용된 바와 같이 발판 용어는 이 문단에서 기술된 바와 같은 의미를 지닌다.</p>	<p>(f) As used in §1910.28, unless the context requires otherwise, scaffolding terms shall have the meaning ascribed in this paragraph.</p>
<p>(1) 운반대 : 위에 플랫폼이 놓여진, 발판의 수평 부분이며 가로대에 의해 지탱될 수 있다.</p>	<p>(1) Bearer : A horizontal member of a scaffold upon which the platform rests and which may be supported by ledgers.</p>
<p>(2) 보트스웨인 의자 : 작업자 한명이 앉은 자세로 일할 수 있게 설계되어, 매달린 밧줄에 부착된 슬링에 의해 지탱되는 의자</p>	<p>(2) Boatswain's chair : A seat supported by slings attached to a suspended rope, designed to accommodate one workman in a sitting position.</p>
<p>(3) 브레이스 : 고정된 위치에 놓여진 하나의 발판 요소를 다른 요소와 결합시키는 결합물</p>	<p>(3) Brace : A tie that holds one scaffold member in a fixed position with respect to another member.</p>
<p>(4) 벽돌직공의 사각 발판 : 중경량 업무용으로 제한된 플랫폼을 받쳐주는 사각 나무틀로 구성된 발판</p>	<p>(4) Bricklayers' square scaffold : A scaffold composed of framed wood squares which support a platform limited to light and medium duty.</p>
<p>(5) 목수의 브래킷 발판 : 플랫폼을 받쳐주는 나무나 금속 브래킷으로 구성된 발판</p>	<p>(5) Carpenters' bracket scaffold : A scaffold consisting of wood or metal brackets supporting a platform.</p>
<p>(6) 연결기 : 관 모양의 금속 발판의 구성요소를 함께 결합시키는 장치, 연결기에 사용되는 자재는 낙하 단조된 강철, 가단성의 강철 또는 건축용 개량 알루미늄과 같은 건축용 타입이어야 한다. 회색 주조 강철의 사용은 금지된다.</p>	<p>(6) Coupler : A device for locking together the component parts of a tubular metal scaffold. The material used for the couplers shall be of a structural type, such as a drop-forged steel, malleable iron, or structural grade aluminum. The use of gray cast iron is prohibited.</p>
<p>(7) 크롤링 보드 또는 치킨 사다리 : 자재 운반용이 아니라 지붕위의 작업자용으로 같은 간격의 고정쇄를 지닌 받침대</p>	<p>(7) Crawling board or chicken ladder : A plank with cleats spaced and secured at equal intervals, for use by a worker on roofs, not designed to carry any material.</p>
<p>(8) 이중 막대 또는 단일 막대 발판 : 벽으로부터 지탱 없이 두 줄의 수직물에 의해서 지탱되며 수직물, 가로대, 수평 플랫폼 운반대 그리고 대각선의 고정기로된 발판</p>	<p>(8) Double pole or independent pole scaffold : A scaffold supported from the base by a double row of uprights, independent of support from the walls and constructed of uprights, ledgers, horizontal platform bearers, and diagonal bracing.</p>



번역문	원문
<p>(9) 부유 또는 선박 발판 : 밧줄을 사용하여 고가 지물에 걸쳐 있으며, 밑에 대각선의 고정기를 지니고 지주에 직각을 이루는 두 개의 평행한 판자 운반대를 단단하게 고정된 플랫폼으로 구성된 발판</p>	<p>(9) Float or ship scaffold : A scaffold hung from overhead supports by means of ropes and consisting of a substantial platform having diagonal bracing underneath, resting upon and securely fastened to two parallel plank bearers at right angles to the span.</p>
<p>(10) 방호난간 : 플랫폼의 노출된 측면과 끝을 따라 세워지고 직립물에 고정된 난간</p>	<p>(10) Guardrail. A rail secured to uprights and erected along the exposed sides and ends of platforms.</p>
<p>(11) 중작업 발판 : 평방 피트당 75 파운드를 초과하지 않는 작업 적재물을 운반하기 위해 설계되고 구조된 발판</p>	<p>(11) Heavy duty scaffold : A scaffold designed and constructed to carry a working load not to exceed 75 pounds per square foot.</p>
<p>(12) 말 발판 : 작업 플랫폼을 지탱하는 발판으로 구성된 중경량 작업용 발판</p>	<p>(12) Horse scaffold : A scaffold for light or medium duty, composed of horses supporting a work platform.</p>
<p>(13) 옥내 걸린 발판 : 천장이나 지붕 구조물에 매달린 발판</p>	<p>(13) Interior hung scaffold : A scaffold suspended from the ceiling or roof structure.</p>
<p>(14) 사다리 잭 발판 : 사다리에 부착된 고정기로 지탱되는 경작업용 발판</p>	<p>(14) Ladder jack scaffold : A light duty scaffold supported by brackets attached to ladders.</p>
<p>(15) 가로대(옆판) : 지주부터 지주까지 펼쳐져 있으며, 지주간의 결합을 형성하는 가로장이나 운반대를 받쳐주는 수평적 발판요소</p>	<p>(15) Ledger(stringer) : A horizontal scaffold member which extends from post to post and which supports the putlogs or bearer forming a tie between the posts.</p>
<p>(16) 경작업 발판 : 평방 피트당 25파운드를 초과하지 않는 작업 적재물을 운반하기 위해 설계되고 구조된 발판</p>	<p>(16) Light duty scaffold : A scaffold designed and constructed to carry a working load not to exceed 25 pounds per square foot.</p>
<p>(17) 이동 발판(수동) : 바퀴 다리로 지탱되는 휴대용 회전 발판</p>	<p>(17) Manually propelled mobile scaffold : A portable rolling scaffold supported by casters.</p>
<p>(18) 메이슨의 조정가능한 다지점 달림 발판 : 고가의 지지물로부터 철사 밧줄에 의해 매달린 지속적인 플랫폼을 지니고 있어 플랫폼을 원하는 작업 위치로 올리거나 낮출 수 있게 작동시킬 수 있는 발판</p>	<p>(18) Masons' adjustable multiple-point suspension scaffold : A scaffold having a continuous platform supported by bearers suspended by wire rope from overhead supports, so arranged and operated as to permit the raising or lowering of the platform to desired working positions.</p>

원 문	번 역 문
<p>(19) 최대 예정 적재물 : 작업 적재물, 발판의 무게 및 합리적으로 예측될 수 있는 다른 적재물을 포함한 모든 적재물</p>	<p>(19) Maximum intended load : The total of all loads including the working load, the weight of the scaffold, and such other loads as may be reasonably anticipated.</p>
<p>(20) 중급 작업 발판 : 평방피트당 50파운드를 초과하지 않는 작업 적재물을 운반하기 위해 설계되고구조된 발판</p>	<p>(20) Medium duty scaffold : A scaffold designed and constructed to carry a working load not to exceed 50 pounds per square foot.</p>
<p>(21) 중간 난간 : 필요에 따라 사용되며, 플랫폼의 노출된 측면과 끝을 따라 세워진 직립물에 고정된 방호난간과 플랫폼의 중간에 위치한 난간</p>	<p>(21) Mid-rail : A rail approximately midway between the guardrail and platform, used when required, and secured to the uprights erected along the exposed sides and ends of platforms.</p>
<p>(22) 버팀대 발판 : 플랫폼을 지탱하는 버팀대로 구성된 경작업용 발판</p>	<p>(22) Needle beam scaffold : A light duty scaffold consisting of needle beams supporting a platform.</p>
<p>(23) 들보 발판 : 건물이나 구조물의 벽이나 표면 밖으로 튀어나온 들보로 지탱되는 발판, 이런 들보의 내부 끝은 그런 건물이나 구조물의 내부에 고정된다.</p>	<p>(23) Outrigger scaffold : A scaffold supported by outriggers or thrustouts projecting beyond the wall or face of the building or structure, the inboard ends of which are secured inside of such a building or structure.</p>
<p>(24) 가로장 : 플랫폼이 놓여지는 발판의 부분</p>	<p>(24) Putlog : A scaffold member upon which the platform rests.</p>
<p>(25) 지붕 선반받이 : 지붕에 고정하기 위한 기구 또는 용마루 위에 고정된 받침돌로 지탱, 적합한 물체에 고정된 것으로 경사진 지붕 구조물에 사용되는 선반받이.</p>	<p>(25) Roofing bracket : A bracket used in sloped roof construction, having provisions for fastening to the roof or supported by ropes fastened over the ridge and secured to some suitable object.</p>
<p>(26) 러너 : 세로의 수평 고정기나 베어링 부분 또는 두가지 모두</p>	<p>(26) Runner : The lengthwise horizontal bracing or bearing members or both.</p>
<p>(27) 발판 : 작업자나 자재, 또는 모두 받쳐주는데 사용되는 지탱 구조물과 모든 임시 플랫폼</p>	<p>(27) Scaffold : Any temporary elevated platform and its supporting structure used for supporting workmen or materials or both.</p>
<p>(28) 단지점의 조정가능한 걸림 발판 : 수동 또는 자동으로 작동되는 발판으로, 고가의 지지물에 하나의 철사 받침돌로 지탱되어 플랫폼을 원하는 작업 위치로 낮추거나 올릴 수 있게 작동된다.</p>	<p>(28) Single-point adjustable suspension scaffold : A manually or power-operated unit designed for light duty use, supported by a single wire rope from an overhead support so arranged and operated as to permit the raising or lowering of the platform to desired working positions.</p>



원 문

번 역 문

(29) 단일 기둥 발판 : 가로장이나 가로 막대 위에 놓인 플랫폼. 이 것의 바깥쪽 끝은 한 줄의 기둥이나 직립물에 고정된 가로대 위에서 지탱되며, 그 내부 끝은 벽 위나 안에서 지탱된다.

(30) 석공의 조정 가능한 다지점 걸림 발판 : 네지점으로 부터 내려온 걸이로 지탱되는 플랫폼. 걸려 있는 유형의 발판으로 감아올리는 기계를 사용하여 플랫폼을 원하는 작업 위치로 내리거나 올릴 수 있다.

(31) 토우보드 : 자재가 떨어지는 것을 막기 위해 플랫폼의 측면과 끝을 따라 고정된 울타리

(32) 연결기 발판 : 기둥, 운반대, 고정기, 매듭, 러너, 두 기둥을 지탱하는 발판으로 사용되는 것으로 조직과 직립물을 연결하고 다양한 요소들을 결합하는데 사용되는 특별한 연결기로 구성된 조립물

(33) 판 모양의 용접 틀 발판 : 중간의 연결 요소들을 지닌 수평 운반대와 기둥으로 구성된 조립식 용접 마디로 견고하게 만들어진 마디, 판 또는 틀 금속 발판이다. 판이나 틀은 대각선이나 가로 고정기로 고정되어야 한다.

(34) 두 지점 걸림 발판(진동 발판) : 플랫폼이 두 지점의 고리(등자쇠)로 지탱되는 발판으로 고가의 지지물에 매달려 있어 태클이나 감아올리는 기계로 플랫폼을 원하는 작업 위치로 올리거나 내릴 수 있다.

(35) 창문 잭 발판 : 창문 틈을 통하여 튀어나온 가로대나 잭으로 지탱되는 플랫폼을 지닌 발판

(36) 작업 적재량 : 사람, 자재, 장비로 인해 부과되는 적재량

(29) Single pole scaffold : Platforms resting on putlogs or crossbeams, the outside ends of which are supported on ledgers

(30) Stone setters' adjustable multiple-point suspension scaffold. A swinging-type scaffold having a platform supported by hangers suspended at four points so as to permit the raising or lowering of the platform to the desired working position by the use of hoisting machines.

(31) Toeboard : A barrier secured along the sides and ends of a platform, to guard against the falling of material.

(32) Tube and coupler scaffold : An assembly consisting of tubing which serves as posts, bearers, braces, ties, and runners, a base supporting the posts, and special couplers which serve to connect the uprights and to join the various members.

(33) Tubular welded frame scaffold : A sectional, panel, or frame metal scaffold substantially built up of prefabricated welded sections which consist of posts and horizontal bearer with intermediate members. Panels or frames shall be braced with diagonal or cross braces.

(34) Two-point suspension scaffold (swinging scaffold) : A scaffold, the platform of which is supported by hangers(stirrups) at two points, suspended from overhead supports so as to permit the raising or lowering of the platform to the desired working position by tackle or hoisting machines.

(35) Window jack scaffold : A scaffold, the platform of which is supported by a bracket or jack which projects through a window opening.

(36) Working load : Load imposed by men, materials, and equipment. 